

POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno a příjmení studenta: **Markéta Marie Záhoříková**
Název bakalářské práce: **Schwyzerdütsch. Grundlegende Beschreibung ausgewählter Varietäten des schweizerdeutschen Dialektes und die Frage nach ihrer Verschriftlichung**

Vedoucí bakalářské práce: Dr. phil. Thomas Pimingsdorfer
Oponent bakalářské práce: Mgr. Jana Kusová Ph.D.

I. Cíl práce a jeho naplnění:

1. Cíl práce byl stanoven a naplněn v souladu s tématem
2. Cíl práce byl naplněn s drobnými nedostatky
3. Cíl práce byl adekvátní, ale jen částečně naplněný
4. Stanovený cíl nebyl naplněn

II. Struktura práce:

1. Logická, jasná a přehledná
2. Přiměřená
3. Uspokojivá
4. Nevhodná

III. Práce s literaturou:

1. Výborná: zvoleny a použity vhodné prameny v patřičném rozsahu, přesná práce s citacemi, kritická analýza zdrojů
2. Velmi dobrá práce s adekvátními prameny v patřičném rozsahu
3. Průměrná práce s literaturou
4. Slabá, chybná nebo nedostačující

IV. Prezentace a interpretace dat:

1. Systematická, logická prezentace, originální a důsledná interpretace
2. Velmi dobrá prezentace dat, úspěšný pokus o jejich interpretaci
3. Uspokojivá prezentace i interpretace dat
4. Neodpovídající prezentace, nedostatečná analýza výsledků

V. Formální stránka:

1. Odpovídá všem stanoveným požadavkům
2. Obsahuje drobné formální chyby
3. Nesplňuje některé zásadní požadavky
4. Nesplňuje většinu stanovených požadavků

VI. Jazyková úroveň práce:

1. Výborná
2. Velmi dobrá
3. Dobrá
4. Podprůměrná

VII. Náročnost zpracování tématu:

1. Velmi vysoká

2. Vysoká
3. Střední
4. Nízká

VIII. Přínosy práce:

1. Originální zpracování a názory, předkládá nová zjištění
2. Práce je v daném oboru přínosná, ale neobsahuje originální a nová zjištění
3. Průměrné, omezené využití výsledků práce
4. Nedostatečné, práce nemá jasný přínos pro obor

Vyjádření oponenta bakalářské práce:

Bakalářská práce Markéty Marie Záhořikové zpracovává odborně i jazykově velmi náročné téma, a sice specifika švýcarské němčiny a jejích dialektů. Autorka v práci dokazuje, i vzhledem ke dvousemestrálnímu pobytu na Pädagogische Hochschule in Zürich, znalost problematiky a dobrou orientaci ve zkoumaných dialekttech. Velmi také oceňuji autorčinu vlastní iniciativu při shromažďování podkladů pro empirickou část práce, v níž analyzuje autentické SMS. Práce tím získává na originalitě a vychází z reálného užití jazyka.

Za velký problém práce považuji práci s odbornou literaturou a zdroji, která se týká především teoretické části práce. Autorka sice průběžně cituje své zdroje, v některých pasážích ale citace není uváděna dostatečně často. Vzhledem k výraznému grafickému členění do odstavců není zcela jasné, zda lze citaci vztáhnout i na předchozí části textu, i když lze z výstavby textu tuto možnost odvodit. Autorka také současně uvádí, že práci konzultovala s rodilými mluvčími, což by vysvětlovalo množství příkladů a postřehů na úrovni rodilého mluvčího. Nejasnosti v citacích se vyskytují markantně např. na straně 12, 14, 17, 20, u odstavce 2 na str. 21 atd.

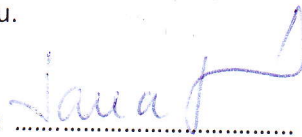
Problematické je přebírání informací z Wikipedie v poznámkách pod čarou (např. str. 11, 12, 13, 18 atd). Autorka zde přebírá text doslovně, necituje ale zdroj bezprostředně. Odkazy na některé citace jsou sice v *Seznamu literatury*, tento způsob citování je ale chybný.

Po jazykové stránce je práce velmi nevyrovnaná. Markéta Marie Záhořiková má velmi dobré jazykové znalosti, což dokazovala i během svého bakalářského studia. Přesto obsahuje práce množství jazykových chyb z nedbalosti - zde především ve flexi (i na úrovni, kterou autorka již dávno přesahuje). Opakovaně se objevuje chyba *Es werden die Dialektvarietäten farblich unterscheidet* [...] (s. 9, 25, 26, 27, 28 atd.), chyby v deklinaci substantiv a adjektiv, anakolut (s. 16), chyby v kongruenci (s. 19) apod.

Práci doporučuji k obhajobě a navrhuji hodnocení **velmi dobře**.

Otázky k obhajobě:

1. Vyjádřete se k výtkám, jež se týkají citace zdrojů – včetně písemného návrhu řešení.
2. Shrňte výsledky svého empirického výzkumu.

Podpis vedoucího/opponenta bakalářské práce: 

Datum: 19. 5. 2015